


- 4) Ergänzung aus AH 163/85
- 5) Runde Klammern in den eckigen Klammern bedeuten in der Folge: Ergänzung bei der Bearbeitung.
- 6) Ergänzung aus AH 163/85
- 7) In AH 163/85 steht: "imenkorb"
- 8) In AH 163/85 steht: "ihme Extra geben für ein Par Sohlen, das er Zue Lill[e] genoh[mmen]"
- 9) In AH 163/85 steht:
30. ... "auff rechnung geben" 7 L 2 s
"... [die vorangehenden 1 bis 2 Wörter sind durchgestrichen und nicht mehr lesbar] gegeben Sambt dem brodt 3 L"
- 10) Ergänzung aus AH 163/85
- 11) 
- 12) In AH 163/85 steht unter diesem Datum: Peter Bischung: Schuhe
- 13) Ergänzung aus AH 163/85
- 14) In AH 163/85 steht der 26. Juni.
- 15) Ergänzung aus AH 163/85

AH 151, 113-122 - Blatt 122^v leer

151/38

1678 August 30., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. AMBASSADOR, BENOIT II CIZE, MARQUIS] DE GRÉSY, AN DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Comme i'ay tousiours beaucoup estimé la continuation de vostre chere amitie, il vous sera aisé à Juger de l'obligation que ie vous aurays lorsque vous me favoriseréz des avis qui viendront à vostre connoissance, et de la communica[ti]on des Pieces que vous estimeréz me faire¹, selon que vous me mandéz Monsieur par vostre lettre du 29. de ce mois, J'espere bien les mesmes sentiments à l'avenir, que vous m'avéz temoigné par le passé [- Grésy war nach einer längeren Abwesenheit am 3. Juli 1678 erneut auf seinen Posten als Ambassador bei den kath. Orten berufen worden -], par où Je seray d'autant plus engagé à faire Considerer vostre zele pour le service de la Royale Maison de **Savoie** [und dabei speziell von Herzog **Viktor Amadeus II.** bzw. der Regentin **Marie-Jeanne-Baptiste**], et à vous de conserver de mon particulier un'estroitte oliga[ti]on, puisque l'Estime que ie fais de vos merites, vous persuadera touiours plus Combien ie suis de Coeur et d'ame ...".

1) Zum Hintergrund s. evtl. Zurlaubiana AH 151/39.

Original, Siegel stark beschädigt. Gleiche Hand wie AH 151/39
AH 151, 123-124 - Blatt 124^r leer

151/39

1678 September 27., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SAV. SECRÉTAIRE-INTERPRÈTE], H[ENRI] DECOUX, AN
DEN AMMANN VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.]
ZURLAUBEN

"Je prens occasion de vous presenter mes respects par ces lignes pour vous prier de m'envoyer à la premiere comodité que vous auréz, une Copie de l'article¹ de l'Abscheid [der am 3. Juli 1678 begonnenen Jahrrechnung] de Bade² où il est parlé de S.E. [des sav. Ambassadors Benoit II Cize, Marquis de Grésy] lorsqu'il presenta la lettre de ... [S.A.R., der Regentin Marie-Jeanne-Baptiste³] a l'assemblée[!] de Mess.^{rs} les 13. Cantons [- Stadt und Amt Zug war dabei durch Karl Hegglin und Christoph I. Andermatt vertreten -]. Jl y a aussi dans un autre Endroit³ qu'on fait mention de la lettre des ... [VI] Cantons [cath. - VII ausg. SO -] alliés [de Savoie], J'en avois la Copie de l'un et de l'autre que ie ne scaurois trouver parmy l'embaras des Papiers, ainsy Monsieur ie vous demande excuse de l'importunité que ie vous fais pour cela, vous priant de m'honorer de vos commandemens, et de me croire autant veritablement que ie suis de Coeur et d'ame ...

SS. EE.^{ces} [Ambassador Grésy und dessen Gattin, Violante-Catherine-Adélaïde Asinari, Comtesse de Peceto, gemeint] vous saluent de ... [tout] grand Coeur".

1) s. EA VI 1, 1084 f

2) s. ebenda 1081 (Nr. 697). Stadt und Amt war dabei freilich nicht durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.

3) s. ebenda 1085 qq

Original, Siegel stark beschädigt
AH 151, 125-126 - Blatt 126^r leer